

**RKB**

▶▶ | Radio Kreiz Breizh

Gerioù ar vuhez

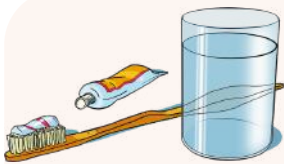
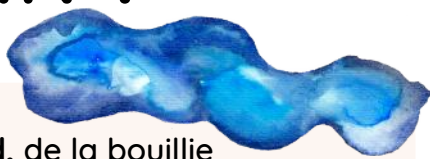
TRAOÙ DA ZEBRIÑ 1

Traoù da zebriñ : denrées alimentaires

Les denrées alimentaires sont désignées par un nom général, il n'y a pas d'article partitif pour dire du, de la

**Bara**, du pain**Holen**, du sel**Sukr**, du sucre**Pebr**, du poivre

http://www.reseau-canope.fr/tes/skeudennaoueg/skeudenoù_krouet_gant_Malo_Ar_Menn

**Dour**, de l'eau**Amann**, du beurre**Gwin**, du vin**Chistr**, du cidre**Soubenn**, de la soupe**Mel**, du miel**Bleud**, de la farine**Bleud gwinizh**, de la farine de froment**Bleud gwinizh-du** ou **bleud ed-du**,
de la farine de blé noir**Bleud patatez**, fécule de pommes de terre**Bleud kistin**, farine de châtaignes

Yod, de la bouillie
Yod-kerc'h ou **yod silet**,
de la bouillie d'avoine
Kaot, de la bouillie de
froment

Krivin, croûte dans le fond
du chaudron

Dans la chanson

Ar sabotier koad :

« **Koad d'ober tan ne vanko
ket, bleud d'ober yod ne
lâran ket** »,

on ne manquera pas de bois
pour faire du feu, mais on
manquera peut-être de
farine pour faire de la
bouillie

Bazh-yod, le bâton à bouillie
(jeu traditionnel)

Biz-yod, (le doigt pour la
bouillie), l'index

Da vont pelloc'h

Kit da lenn ar gelaouenn

Yod-Kerc'h

bet niverelaet

war lec'hienn an **IDBE**

(Institut de Documentation
Bretonne et Européenne)

Cofinancé par
UNION EUROPÉENNE
UNANIEZH EUROPA



L'Europe s'engage
en Bretagne



Avec le Fonds européens
de développement régional

RKB

▶▶ Radio Kreiz Breizh

Gerioù ar vuhez TRAOÙ DA ZEBRIÑ 2

Kig : de la viande

Kig-yar, du poulet



Kig-leue, du veau

Kig-moc'h

ou **kig-porc'hell**, du porc

Kig-saout

ou **kig-bevin**, du bœuf

Kig-klujuri, de la perdrix

http://www.reseau-canope.fr/tes/skeudennaoueg/skeudenoù_krouet_gant_Malo_Ar_Menn

Kig-dous,

de la viande douce

Kig-sall, de la viande salée
(du lard salé)

Kig-berv,

de la viande bouillie

Kig-rost, de la viande rôtie

Kig-soubenn, de la viande

cuite dans la soupe

(pot-au-feu)



Kig-ha-farz,

de la viande et de la farce

Kig-sach, des tendons,

viande difficile à mâcher

Kig-dent, les gencives

Kig torret, (de la viande

battue), des courbatures

Kiger, boucher

Kigañ, cicatriser

Kiget, bien en chair

Digig, sans viande, sans chair

Kig-debrer ou **debrer-kig**,

carnivore



« **Debriñ ar c'hig a-raok ar soubenn** »,

(manger la viande avant la soupe),

mettre la charrue avant les bœufs

« **Prenañ kig gant ar bleiz** »,

(acheter de la viande chez le loup),

payer très cher quelque chose

Da vont pelloc'h

Kit da sellout ouzh ur film

diwar-benn rekiye

ar **c'hig-ha-farz** fardet

gant an Itron Darchen

e Landreger

war lec'hienn

l'Ouest en mémoire

COFINANÇÉ PAR
UNION EUROPÉENNE
UNANIEZH EUROPA



L'Europe s'engage
en Bretagne / Avec le Fonds européens
de développement régional